

ACADEMIA BRASIL – LÍBANO PRESENTÓ EVENTO SOBRE BAALBECK

La Academia Libanesa - Brasileña de Letras, Artes y Ciencias presentó un evento internacional, presencial y remoto, llamado "Baalbek, Patrimonio de la Humanidad: Cultura y Resistencia en Tiempos de Guerra". Fue el 17 de abril en el Auditorio de Cine del Centro Cultural de Justicia Federal, en Río de Janeiro. El evento contó con la participación desde Beirut de Nayla de Freige, Presidenta del Festival Internacional de Baalbek; el Director y Director de Escena Jorge Takla; y la historiadora Silvia Antibas, ambos desde São Paulo. También participaron la Vicepresidenta de la Academia y moderadora del evento, Katia Chalita, el maestro académico Tim Rescala y el periodista Antônio Carlos Miguel. Apoyó el Centro Cultural de Justicia Federal.



HOJA DE CEDRO

AÑO XIX
No. 218

Immigrantes libaneses y sus descendientes TRANQUERAS URUGUAY

ENTREGARON PREMIO BIBLOS 2026 EN MÉXICO A DOS PERSONALIDADES

El reciente lunes 27 de Abril se realizó la ceremonia anual de entrega de los "Premios Biblos al Mérito" en Ciudad de México, por parte de la Asociación Premios Biblos AC, el Centro Libanés de la capital azteca y la Embajada de Líbano en dicho país. La distinguida actividad tuvo



lugar en el Salón Baalbeck del Centro Libanés Las personalidades distinguidas con el galardón fueron la Dra. Laura Isabel Athié Juárez en la categoría Humanidades y en la categoría Ciencias el Ing. Elías Sahab Haddad. El Premio Biblos al Mérito es una distinción anual otorgada por la Asociación Premio Biblos A.C. en México, que reconoce a individuos de origen mexicano - libaneses por sus contribuciones significativas en las ciencias, las artes y las humanidades. Decía a Hoja de Cedro nuestra amiga Martha Díaz Kuri, de la A.C. Premios Biblos y gran luchadora por el éxito del emprendimiento anual : "Impresionantes trayectorias para el bien de la humanidad en un momento en que parece ganar el odio y la destrucción..".



DRA. LAURA ATHIÉ El reconocimiento honra el trabajo de la Dra. Athié en los ámbitos de las políticas públicas, la educación, la cultura, los derechos de las infancias, la investigación, el desarrollo de instituciones, la cultura escrita, desarrollado durante más de tres décadas y la construcción de la iniciativa "Ley Lupus" y Autoinmunes que se encuentra en el Senado, ha sido presentada en once Estados y ya es ley en Puebla y Morelos. La Dra. Laura Isabel Athié Juárez es la Presidenta del Centro de Estudios Transdisciplinarios Athié-Calleja por los Derechos de las Personas con Lupus A.C. (Cetlu A.C.)



ING. ELIAS SAHAB HADDAD Profesional de gran aporte a la infraestructura y el suministro del agua potable a la población. Ha ocupado importantes cargos en su trayectoria, autor de muchos trabajos y publicaciones sobre el agua y su vital importancia para el ser humano, y varios cargos honoríficos por su desempeño. Coordinador del Comité del Agua del Colegio de Ingenieros Civiles de México. Integro la Junta de Honor de dicho Colegio de Ingenieros Civiles. Elias es ingeniero civil con especialidad en Hidráulica y perito profesional en Gerencia de Proyectos de Infraestructura.



PAISANA LIBANESA DE RIVERA DISTINGUIDA EN 'BECARIOS EEUU'

Léalo en páginas interiores



PAISANADA EN URUGUAY SE MOVILIZA POR ATAQUES A LÍBANO

Las atrocidades cometidas por Israel sobre Líbano unió a las instituciones libanesas y paisanos en general a movilizarse y emitir su voz de protesta, única herramienta que tiene una colectividad pacífica que llora sus muertos y heridos civiles en la patria lejana y asiste impotente la destrucción de pueblos, ciudades... y familias. La colectividad emitió un Comunicado que difundimos en la Hoja pasada, y ha logrado reuniones con legisladores uruguayos buscando generar una postura oficial y firme del gobierno nacional ante los hechos. También grupos de la paisanada han sido recibidos en programas periodísticos en vivo por el tema. El viernes 10 de abril, el presidente de la Cámara de Diputados Rodrigo Goñi, y el diputado Pablo Abdala, recibieron a una delegación de la colectividad libanesa. Allí se les presentó una declaración,



la cual fue remitida a la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara. Esa Comisión recibirá en sala a la delegación libanesa el 13 de Mayo. Hay otras gestiones en andamiento como visitar la Embajada de EEUU, realizar marchas y actos en lugares públicos, para dar visibilidad a la real situación que es mucho más cruel y trágica de lo que se ve en la prensa en general. El grupo también visitó al Arzobispo de Montevideo Cardenal Daniel Sturla en los últimos días.



LÍBANO, SIRIA Y PALESTINA EN LA BIENAL DE VENECIA 2026

La 61ª edición de la Bienal de Arte de Venecia, se celebrará del 9 de mayo al 22 de noviembre de 2026, contará con una presencia árabe de notable envergadura, con pabellones y eventos oficiales protagonizados por artistas de Siria, Líbano y Palestina, entre otros países de la región. Siria, Líbano y Palestina llevarán a Venecia obras que van mucho



más allá de la estética: son declaraciones de existencia. Líbano presentará una obra del reconocido artista Nabil Nahas: un friso acrílico de carácter inmersivo, bajo la curaduría de la doctora Nada Ghandour. En sus palabras, "el Pabellón del Líbano será en 2026 una celebración de la creatividad y la fraternidad", y el arte "tiene la capacidad de crear vínculos que trascienden las fronteras geográficas, culturales, históricas e ideológicas". La elección cobra una dimensión adicional en un momento en que el Líbano atraviesa una de las etapas más difíciles de su historia reciente, bajo el peso de la agresión militar del régimen de ocupación israelí sobre su territorio. Siria estará representada por la artista Sara Shamma, con una instalación titulada "The Tower Tomb of Palmyra" - La Torre Funeraria de Palmira -, curada por Yuko Hasegawa, Directora del Museo de Arte Contemporáneo del Siglo XXI de Kanazawa. Palestina tendrá un evento colateral oficial: "Gaza - No Words - See the Exhibit", organizado por el Palestine Museum US, que se desarrollará en el Palazzo Mora entre el 9 de mayo y el 22 de noviembre. La Bienal de Venecia es el escenario internacional de mayor visibilidad para el arte contemporáneo, un espacio donde las naciones proyectan sus narrativas culturales ante el mundo. En el escenario artístico más influyente del mundo, el mundo árabe reclama su lugar con propuestas que entrelazan memoria histórica, identidad cultural y resistencia creativa. La presencia árabe en esta edición refleja la vitalidad de una región que, pese a las agresiones externas y las crisis internas, sigue produciendo arte de alcance universal.



RECONOCIMIENTO A PROGRAMA RADIAL ÁRABE EN BUENOS AIRES

El viernes 27 de marzo, la Legislatura de Buenos Aires fue sede de un emotivo acto de reconocimiento al programa radial "La Voz de las Colectividades", que en 2025 cumplió 25 años de emisiones ininterrumpidas. Su creador Horacio Dabul fue distinguido en el Salón San Martín de la Casa Legislativa en un acto que reunió a representaciones de decenas de colectividades, entre ellas la siria, la libanesa y la palestina. Entre los invitados se encontraba el presidente del Club Sirio Libanés de Buenos Aires, Arq. Claudio De Bas, junto al Director del Diario Sirio Libanés, Sr. Yaoudat Brahim y su esposa. El evento, convocado por el diputado Francisco Lupias y organizado con la Federación Argentina de Colectividades, Rotary Internacional y la Federación Universal para la Paz, incluyó la entrega de dos distinciones formales, una bandeja en homenaje a los 25 años del programa y un diploma correspondiente a la Declaración de Interés Cultural N° 752 de 2025, otorgada a la iniciativa "Las Colectividades Honran a la Patria". El programa, creado en el año 2000 por Horacio Dabul - descendiente de inmigrantes sirios - nació dentro de otro ciclo radial y fue creciendo hasta convertirse en un espacio propio que hoy se emite los domingos por Cadena Eco (102.0) y los jueves por Radio Parque Patricios. En su discurso, Dabul combinó la emoción del reconocimiento con una reflexión profunda sobre el peso de la memoria familiar y comunitaria. Recordó que sus abuelos llegaron desde Siria escapando del horror de la guerra, y que nunca pudo conocerlos. Dabul también se refirió a la situación internacional con la franqueza de quien observa el mundo desde la experiencia del exilio heredado. "Hablo como embajador para la paz y me pone muy mal la injusticia que hay, y los medios de comunicación que todo lo travesan y distorsionan la realidad de los pueblos del mundo árabe. El que no conoce compra lo que ve en la televisión", afirmó, apelando a la objetividad informativa como valor central de su trabajo radial a lo largo de un cuarto de siglo. La jornada incluyó también expresiones artísticas de diversas comunidades.



El programa, creado en el año 2000 por Horacio Dabul - descendiente de inmigrantes sirios - nació dentro de otro ciclo radial y fue creciendo hasta convertirse en un espacio propio que hoy se emite los domingos por Cadena Eco (102.0) y los jueves por Radio Parque Patricios. En su discurso, Dabul combinó la emoción del reconocimiento con una reflexión profunda sobre el peso de la memoria familiar y comunitaria. Recordó que sus abuelos llegaron desde Siria escapando del horror de la guerra, y que nunca pudo conocerlos. Dabul también se refirió a la situación internacional con la franqueza de quien observa el mundo desde la experiencia del exilio heredado. "Hablo como embajador para la paz y me pone muy mal la injusticia que hay, y los medios de comunicación que todo lo travesan y distorsionan la realidad de los pueblos del mundo árabe. El que no conoce compra lo que ve en la televisión", afirmó, apelando a la objetividad informativa como valor central de su trabajo radial a lo largo de un cuarto de siglo. La jornada incluyó también expresiones artísticas de diversas comunidades.



Información del Diario Sirio Libanés de Buenos Aires

LIANE Y MARLON EN DESTACADAS ACTIVIDADES CULTURALES

Dra. Liane Chipollino y su esposo el periodista Marlon Aseff siempre son noticia a nivel de la cultura árabe y libanesa. Liane presentará un trabajo en el XI Encuentro Latinoamericano de Historia Oral, en la Universidad de Avellaneda, Argentina que se desarrolla del 4 al 7 de Agosto próximo. Nuestra amiga investigadora disertará sobre la formación y construcción del imaginario popular fronterizo del "Barrio - Calle Brasil" de Rivera, llamada cariñosamente "la calle de los turcos", donde fue la gran cuna de comerciantes libaneses por muchas décadas. Organizan la Red Latinoamericana de Historia Oral y la Universidad Nacional de Avellaneda en convenio con la Academia Brasileña de Historial Oral. Y Marlon ha sido honrado como miembro de la Academia Santanense de Letras, de Livramento. El acto se realizó el pasado 23 de Abril en la Sala Cultural "Prof. Antonio F. Pereira Alves". Ampliaremos en breve estas buenas nuevas.



Organizan la Red Latinoamericana de Historia Oral y la Universidad Nacional de Avellaneda en convenio con la Academia Brasileña de historial Oral. Y Marlon ha sido honrado como miembro de la Academia Santanense de Letras, de Livramento. El acto se realizó el pasado 23 de Abril en la Sala Cultural "Prof. Antonio F. Pereira Alves". Ampliaremos en breve estas buenas nuevas.

Hemos aprendido a no ser neutrales en tiempos de crisis. Porque la neutralidad siempre ayuda al agresor, no a la víctima. El silencio no es nunca respuesta, lo opuesto al amor no es el odio, sino la indiferencia...

Elie Wiesel (Premio Nobel de la Paz, 1986)

!!! LA CRUELDAD DE ISRAEL NO TIENE LÍMITES !!!

Hace pocos meses ya usamos este mismo título para señalar las atrocidades que comete el gobierno israelí, día tras día, destruyendo pueblos enteros en Líbano - 50 localidades del sur libanés fueron devastadas por las bombas - expulsando a sus pobladores que sobrevivieron a huir hacia ciudades al norte, en especial la capital Beirut, que también recibe bombardeos



constantes. Y los soldados israelíes entran por tierra con retroexcavadoras y destruyen estaciones de paneles solares que proveían energía a esos pueblos, para impedir que vuelva su gente, a aquellas casas que aún están de pie. Como se sabe Israel aprovechó su alianza con EEUU para atacar a Irán, y de paso los soldados de Netanyahu buscan ocupar Líbano para su delirante proyecto del "Gran Israel" que Dios les otorgó por ser sus elegidos, dicen. Y la excusa es la "defensa propia" ante los ataques del Grupo Hezzbollá desde Líbano. Se olvidan de decir que ese grupo, que es un partido político armado, surgió en Líbano allá por 1985 como respuesta a los ataques invasores de Israel a Líbano desde 1978. A mediados de Abril iban unos 50 pueblos destruidos a escombros, barrios de la capital Beirut, puentes volados, carreteras destruidas, y unos dos mil muertos y unos cinco mil heridos, casi todos civiles, periodistas, miembros de Cruz Roja, Cascos Azules de la ONU, médicos, maestros, mujeres embarazadas, niños y bebés. **Al cierre de esta Hoja, asesinaron una familia brasileña en el sur libanés incluido un niño de 11 años.** Todas las vidas valen igual pero hay algunos ejemplos que son emblemáticos, que demuestran que la crueldad asesina del gobierno de Israel es premeditado, no son bombas al vacío, no sobre objetivos militares ni a Hezzbollá. Israel con drones teledirigidos asesina a quien se le antoja.



LA PERIODISTA Israel asesinó a la periodista Amal Khalil en el sur de Líbano, una reportera que llevaba años cubriendo la zona. Amal denunció días atrás a su muerte que la Inteligencia



israelí le amenazó a su teléfono, promesa que cumplió pocos días después, matándola sin piedad en la localidad libanesa de Al Tayri; trabajaba para el diario Al-Akhbar, fue atacada por un dron que bombardeó su coche, buscó refugio junto a su colega Zeinab Faraj, pero fue alcanzada por el ataque israelí que resultó en su muerte el 22 de Abril. Además los soldados israelíes impiden las ayudas médicas de

Cruz Roja violando hasta el cansancio las normas internacionales, y sin respetar el Alto al Fuego que ya es más imaginario que otra cosa...

EL NIÑO El niño de la foto fue noticia en la prensa por su imagen de alegría durante la visita del Papa León XIV a Líbano recientemente. Su cuerpecito destrozado fue encontrado tres días después de un cobarde ataque israelí que destruyó su casa y parte de su familia ahora en Abril.



EL SACERDOTE El sacerdote católico Pierre El-Rahi, fue asesinado en la ciudad libanesa de Qlaya'a, informó un comunicado de la Oficina de Prensa del Vaticano. El sacerdote estaba auxiliando a inocentes, incluidos numerosos niños heridos en los bombardeos, hasta que sucumbió bajo las bombas...



CRISTO VANDALIZADO Luego de las muertes y expulsiones en el sur libanés, circuló la foto de un soldado israelí volteando y destrozando la cabeza de una imagen de Cristo en un pueblo. El propio ejército israelí confirmó que la foto era real, anunciando incluso la identidad del soldado. Días después los cascos azules italianos repusieron la escultura, en un acto solidario y de respeto al dolor de la sufrida población libanesa.



PAISANA LIBANESA DE RIVERA DISTINGUIDA EN 'BECARIOS EEUU'

Nuestra estimada paisana y lectora de la Hoja, y compañera de trabajo por largo tiempo, Samia Abboud, ha sido seleccionada por la Embajada de Estados Unidos en Uruguay, para una tarea de desarrollo en departamentos del interior.



Samia es la actual Directora de la División Empresas de la Intendencia de Rivera e integra "Alumni Uruguay" (Becarios Uruguay). Alumni Uruguay nuclea a más de 8.000 personas que participaron en programas educativos, profesionales y culturales financiados por el gobierno de los Estados Unidos, desde Fulbright, hasta IVLP, YLAI, Access y muchos más. Una red activa, presente en los 19 departamentos del Uruguay, que trabaja para conectar talento, experiencia e innovación. Samia es una – la única mujer – de seis Becarios Embajadores que desarrollarán en todo 2026 el programa "19 Departamentos, 19 Eventos, Una Sola Comunidad".

Nuestra paisana trabajará para los departamentos de Rivera, Tacuarembó y Durazno en un proyecto que promueve el desarrollo local, enfocado en capacitación financiera a pequeños y medianos emprendedores, en especial feriantes y trabajadores independientes. Todo es financiado por la Embajada de EEUU en los 250 años de la independencia de la nación norteamericana. Este Programa "Becarios Embajadores" llega a todo el Uruguay entre abril y diciembre de 2026 con conferencias, networking y voluntariado, gratuitos y abiertos a todo público. Entre otras actividades habrán talleres de capacitación los días sábados, en los tres departamentos. Los otros cinco "Becarios Embajadores" que llevarán al mismo tiempo que Samia, el programa a todo el país son Renzo Torres para Artigas, Salto y Paysandú, Sebastián Sayas, Río Negro, Soriano y Colonia, Agustín Long, Lavalleja, Treinta y Tres y Cerro Largo, Julián Oliveri, Canelones, Maldonado y Rocha y Andrés Riva, San José, Flores y Florida. Todos fueron recibidos recientemente por el Embajador de EEUU Lou Rinaldi.



EL EDITORIAL por Jose Maria Abnada Sad



La Tierra es plana y Tranqueras es el pueblo elegido por Dios para invadir los territorios que desee. La primera es la afirmación de un vecino que está en su derecho a pensarlo, y la segunda es mía, para competir con Israel cuyo paranoico gobierno afirma haber sido designado por Dios para tomar Líbano saqueando, matando y destruyendo a su antojo. No quiero bromear con temas religiosos y en momentos trágicos, pero si el delirante primer ministro israelí me revela donde fue su reunión con el Creador, yo le cuento donde fue la mía. Trágico comienzo de nuestro comentario de hoy enseguida del regreso con bombos y platillos de una nueva misión a la Luna, en el medio de la abrumadora vorágine de información mundial de guerras, violencia, genocidios, muerte, destrucción; pero lo importante es que el mundial de fútbol se juega igual, que la inteligencia artificial nos hace vernos en nuestro teléfono mucho más jóvenes y bonitos, y que fracasó un supuesto atentado contra la vida del Presidente Trump, que tuvo más de ridículo que de atentado. El mundo sigue su curso, casi indiferente a la muerte violenta de niños y seres inocentes, y de tanta gente que aunque salve su vida, ve destruida en forma irreparable su familia, su casa, su trabajo y su futuro, a manos de soldados títeres enviados a destruir, por poderosos tomadores de decisión que muchas veces son también títeres de otros mandatarios aún más astutos, que luego irán a hurgar los escombros para tomar las tierras, el petróleo, el agua. Y luego vivirán eternamente disfrutando de todo lo ajeno que saquearon; pues se creen inmortales estos patéticos y crueles personajes, seguramente de anterior vida complicada, frustrados, acomplejados, y que solo parecen sentir placer cuando ven sangre ajena derramada. Al decir mirada indiferente de muchos, lo hacemos conscientes que hay una desconformidad de la mayoría de los pueblos del mundo, y hay esfuerzos enormes de la sociedad civil manifestándola, no así de muchos gobiernos que miden cada paso que dan y cada palabra que dicen; igual la prensa internacional que baila la música de sus financiadores y nos muestra mucho más el gorrito que usa esta semana el Presidente Trump para sus apariciones, que los centenares de niños muertos en Líbano y otros países destruidos por las armas entregadas a sus amigos por el rubio mandatario. Tampoco son indiferentes sectores como los libaneses de Uruguay y otros países que se manifiestan y buscan sensibilizar a los gobernantes del país a que alcen su voz ante las atrocidades sin freno; quizá tampoco sean indiferentes la ONU y las Iglesias, pero con la sola fuerza de comunicados, pierden bajo el atronador poderío de bombas que ensordecen al mundo y no lo dejan pensar. Pero hablando de indiferencia, pocas semanas atrás y en medio las guerras, la gran prensa se ocupó de los bebés reborn de silicona que adoptaron mamás con mucho dinero y poco cerebro; como fue muy efímero su efecto se expandió la aparición de los therians, humanos que se creen animales; la palabrita deriva del griego y quiere decir bestia. Todo dicho. La artista española Alicia Framis está casada hace dos años con un holograma, figura virtual iluminada que se mueve pero es intocable. Lo creó mezclando las características de sus anteriores novios de carne y hueso. Vive y duerme con el holograma y ha dicho "Tener una relación con una Inteligencia Artificial te hace mejor humano". Todo dicho. Y fuimos a la Luna otra vez, no nos bajamos allá para ahorrar quizá. Y descubrimos la cara oculta de nuestro satélite artificial. Cristóbal Colón descubrió algo mucho mejor hace seiscientos años, y en barco. Nuestros inteligentes astronautas además determinaron que somos un puntito en el oscuro e infinito universo. Mientras tanto no arreglamos nada por aquí, ni los millones que duermen a la intemperie, los que sufren hambruna, aquellos miles con casi nulo acceso al agua, pero bueno, seguramente varias generaciones más adelante, los humanos privilegiados que sobrevivan a la locura del mundo actual, disfrutarán cuando se traiga paz embotellada de la luna, inteligencia natural en cajas, y algunos paquetes con familias, una institución que fue emblema del éxito de cualquier sociedad en la Tierra, y que los humanos de hoy nos hemos encargado de destruir, pero eso sí, con avanzada tecnología. Y la Tierra no es plana, no. Y lo de mi reunión era broma; la de Netanyahu me deja dudas...

MANOS A LA OLLA مطبخ اللبناني COCINA LIBANESA

HOY : Borek (empanadas). Relleno de champiñones y panceta.

INGREDIENTES Dos docenas de discos para empanadas de hojaldre. 50 cc. de aceite de oliva, una cebolla picada bien fina, una cucharadita de pimentón, 200 gramos de panceta, 500 gramos de hongos o champiñones de la variedad desee. Sal y pimienta recién molida.

PREPARACIÓN En una sartén, rehogar la cebolla picada con el aceite de oliva hasta trasparentar, luego añadir el pimentón y la panceta cortada en cuadraditos y saltear 3 a 4 minutos y agregar los champiñones, cocinando y revolviendo hasta que se haya consumido el líquido. Sal y pimienta a gusto. Colocar en un bol, dejar entibiar y luego guardar en heladera. A la hora de armar las borek, colocar en cada disco con los bordes mojados con agua, una cucharada de relleno frío en el centro, doblar los bordes opuestos hacia dentro, de manera de cubrir el relleno y la borek quede con una base cuadrada. Colocarlas sobre placa untada con manteca y hornear hasta que se doren. Se comen calientes, tibias, o a temperatura ambiente.



Que la comida sea tu alimento, y el alimento tu medicina. Hipócrates

PRESENTADO "FINIQIYA" Y EL LIBRO "DESCUBIERTO" DE GIBRÁN

De acuerdo a lo previsto nuestra apreciada Marisa Avogadro Thomé, el día 23 de Abril presentó el Espacio Cultural "Finiqiya", actividad cuyo hilo conductor en esta ocasión fue el relato detallado del hallazgo por su parte de un especial ejemplar de "El Profeta" de Khalil Gibran.



La Lic. Marisa presentó la destacada actividad desde su revista internacional *Diafanis* junto con la Biblioteca Comunitaria Pbro. Celestino Pedro Arce, de Godoy Cruz, Mendoza. Fue una espléndida conferencia sobre el descubrimiento editorial del libro "El Profeta" de Gibran en dicha biblioteca y la presentación del Espacio de Estudio FINIQIYA - Cultura Libanesa y Mediterránea con proyección al Mundo Árabe - , además en el marco del Día Mundial del Libro y del Derecho de Autor.



Marisa relató con "precisión quirúrgica" los detalles del hallazgo de una edición especial del libro *El Profeta* de Khalil Gibrán (1976), la cual fue editada por *La Salamandra Editora* con la histórica primera traducción al castellano realizada por el traductor y arabista José E. Guraieb en 1933, con sus familiares presentes en la conferencia del jueves 23. El ejemplar fue rescatado por la Lic. Marisa, en la sede de la mencionada biblioteca de Godoy Cruz. Luego de la presentación de la charla, el trabajo de investigación está disponible en la sección de *Ciencia* de la *Revista Diafanis* (www.revistadiafanis.com.ar). También se editó un libro digital - primer título de la Colección Finiqiya - con ISBN 978-631-91220-3-9, que se obsequia a los interesados que escriban a la revista revistadiafanis@gmail.com. La Biblioteca Popular Pedro Arce fue fundada en 1914 en Godoy Cruz, Mendoza, es una institución dedicada a la promoción de la lectura y la cultura. Gestionada por la propia comunidad, es un espacio de talleres y actividades educativas. De Marisa hemos dicho muchas veces que es Magíster en Comunicación y Educación, de vasta participación en ámbitos culturales internacionales escritora y periodista especializada en gestión cultural. Fundadora, directora y editora de la revista internacional *Diafanis* y ahora coordinadora del Espacio FINIQIYA recién presentado.

Marisa relató con "precisión quirúrgica" los detalles del hallazgo de una edición especial del libro *El Profeta* de Khalil Gibrán (1976), la cual fue editada por *La Salamandra Editora* con la histórica primera traducción al castellano realizada por el traductor y arabista José E. Guraieb en 1933, con sus familiares presentes en la conferencia del jueves 23. El ejemplar fue rescatado por la Lic. Marisa, en la sede de la mencionada biblioteca de Godoy Cruz. Luego de la presentación de la charla, el trabajo de investigación está disponible en la sección de *Ciencia* de la *Revista Diafanis* (www.revistadiafanis.com.ar). También se editó un libro digital - primer título de la Colección Finiqiya - con ISBN 978-631-91220-3-9, que se obsequia a los interesados que escriban a la revista revistadiafanis@gmail.com. La Biblioteca Popular Pedro Arce fue fundada en 1914 en Godoy Cruz, Mendoza, es una institución dedicada a la promoción de la lectura y la cultura. Gestionada por la propia comunidad, es un espacio de talleres y actividades educativas. De Marisa hemos dicho muchas veces que es Magíster en Comunicación y Educación, de vasta participación en ámbitos culturales internacionales escritora y periodista especializada en gestión cultural. Fundadora, directora y editora de la revista internacional *Diafanis* y ahora coordinadora del Espacio FINIQIYA recién presentado.

TRANQUERENSE CAMPEÓN EN EL FÚTBOL URUGUAYO CON RACING

En esta misma edición el jinete Andrés Medina y el halterofilista Leandro Rosa son destaques tranquerenses que nos honra comentar. Y en este artículo es el turno de



Facundo González, joven futbolista tranquerense, jugando en Racing, brillante Campeón del Torneo Apertura del fútbol uruguayo de primera división, con dos fechas de anticipación, asegurándose un lugar en las finales, a fin de año. El tranquerense inscribió su nombre en la mejor historia del club "cervecero", pues en sus 107 años de historia es el primer título ganado en primera división. "Facu" se formó en el fútbol infantil de la Escuelita 'Pelota de Trapo' de Tranqueras, que dirige Tabaré Do Prado; egresado al profesionalismo en Montevideo integró selecciones juveniles de Uruguay, participando en torneos internacionales con la celeste. Ha compartido "momentos celestes" con otro tranquerense ya con fama internacional a nivel de clubes y selección uruguayo como lo es Brian Rodríguez (foto), también egresado de "Pelota de Trapo" en Tranqueras. Facundo juega generalmente como lateral derecho, pertenece originalmente a Nacional, está cedido a Racing desde el Torneo Clausura del año pasado, luego de haber jugado también a préstamo en River Plate y Danubio. Felicitaciones a Facundo, a su familia, a todos sus amigos en Tranqueras, a Ángel Tabaré Do Prado su orientador en Tranqueras en "Pelota de Trapo".



N. del R. : En mi época juvenil no existía aun la Escuelita "Pelota de Trapo" en Tranqueras, si no mi historia sería otra... 😊 😊

TRANQUERAS TIENE UNO DE LOS HOMBRES MAS FUERTES DEL MUNDO

En la edición pasada destacábamos al deportista tranquerense Leandro Rosa quien viajaba a Brasil a evento internacional representando a Uruguay, el "Arnold Classic South América 2026", el mayor evento multideportivo de nutrición, bienestar y fitness de Sudamérica, que se desarrolló del 24 a 26 de abril en el Expo Center Norte, San Pablo. El halterofilista que venía de convertirse en el más fuerte de Uruguay y uno de los veinte más fuertes del mundo, volvió a triunfar y está en la cima de América, al batir otro récord levantado ¡ 365 kilos !. Inscribió así su nombre oficialmente en los registros de los organismos internacionales. Leandro



superó así todas las expectativas y se consolidó como referente absoluto del powerlifting internacional. Con sus 25 años de edad y en la categoría adultos con menos de 90 kilos de peso corporal, Leandro marca un antes y un después para esta disciplina deportiva en Uruguay, y deja la vara muy alta. El *Arnold Sports Festival* reunió marcas y nombres líderes del mercado deportivo en un ambiente de negocios, y entretenimiento y cuatro ferias comerciales, Nutrición Deportiva, Fitness, Salud, y Congresos. El evento sudamericano se inspira en el 'Europe Arnold Sports'; el nombre Arnold se inspira en Arnold Schwarzenegger, padrino del evento a nivel mundial.



El tranquerense poco tiempo atrás había inscripto su nombre en evento internacional en Maldonado donde incluso levantó una camioneta con las manos y arrastró un camión con una cuerda. Leandro tiene su emprendimiento 'Strong Gym' en la calle San Martín casi Marcos Bourrée en Tranqueras, donde ofrece entrenamiento y preparación física, a quienes buscan una vida más saludable. El aplicado y talentoso joven combina su desarrollo como atleta con el compromiso de promover el deporte saludable en Tranqueras y región.



El tranquerense poco tiempo atrás había inscripto su nombre en evento internacional en Maldonado donde incluso levantó una camioneta con las manos y arrastró un camión con una cuerda. Leandro tiene su emprendimiento 'Strong Gym' en la calle San Martín casi Marcos Bourrée en Tranqueras, donde ofrece entrenamiento y preparación física, a quienes buscan una vida más saludable. El aplicado y talentoso joven combina su desarrollo como atleta con el compromiso de promover el deporte saludable en Tranqueras y región.



El tranquerense poco tiempo atrás había inscripto su nombre en evento internacional en Maldonado donde incluso levantó una camioneta con las manos y arrastró un camión con una cuerda. Leandro tiene su emprendimiento 'Strong Gym' en la calle San Martín casi Marcos Bourrée en Tranqueras, donde ofrece entrenamiento y preparación física, a quienes buscan una vida más saludable. El aplicado y talentoso joven combina su desarrollo como atleta con el compromiso de promover el deporte saludable en Tranqueras y región.

LA FEARAB VISITÓ EMBAJADA DE LÍBANO Y OTRAS EN B.AIRES

Un conjunto de Directivos de la Federación de Entidades Argentino Árabes, encabezado por su presidente Habel Sapag, efectuó visitas a las sedes diplomáticas de la República del Líbano, el Estado de Palestina y la República Árabe de Egipto. Acompañaron al presidente de Fearab Argentina, el vicepresidente Fabian Zeid, el secretario general Alfredo Pesci Layus y la secretaria de acción política Támara Lalli. Fueron recibidos en cada una de las tres visitas respectivamente por la Sra. Embajadora de Líbano S.E. Sonia Abou Azar (FOTO), el Sr. Jefe de Misión de Palestina Dr. Riyadh Alhalabi acompañado por la Presidente de la Federación Palestina Tilda Rabi, el consejero político Rafael Araya Masry y el Director del Centro Cultural Argentino Palestino Yabal Alzaitun, como así también por el Sr. Embajador de Egipto Yasser Abed, acompañado por el segundo secretario Amer Mazrou. Los directivos presentaron los saludos de todas las instituciones de todo el país que componen la FEARAB Nacional así como conversaron sobre los objetivos fijados para la presente gestión, sus proyectos y campos de acción adaptados a las necesidades actuales. Los Embajadores manifestaron su beneplácito ante los objetivos planteados.



Hablemos en árabe

Entrega **No. 112** en
Hoja de Cedro
DEL CURSO "DILO EN ÁRABE"
Del Mtro. Jorge Germinus, México
In Memoriam

P

Perdonar	esmaH
Perejil	ba-dunis
Perfecto	kámil
Perfume	riHa
Periódico	yyaride
Periodo	fatra
Permiso	ezzen
Permitir	esmaH
Pero	leken
Perro	kalb
Persiana	shamsílle
Persona	shajs
Pertinente	munásib
Pesa	mizzén
Pesado	et-il
Pesar	zzin
Pescado	sámek
Peso	te-el
Pestaño	gamzzat
Petróleo	bitról
Pez	sámek
Piano	piano
Pie	eyyr
Piedad	raHma

Este sistema es únicamente para hablar y entender el árabe por medio de fonética sin la escritura árabe. En el árabe existen letras que no tiene el idioma español, por lo tanto tenemos que suplirlas. Pronuncie tal como se lee, aplicando las sencillas reglas que hemos venido difundiendo en Hoja de Cedro sin aumentar o eliminar letras, y obtendrá una correcta pronunciación del idioma árabe.

Quiero Canción Julio Iglesias

Quiero enseñarte un camino en el mar
un lugar donde nadie ha podido llegar
donde el viento es amigo
la brisa un suspiro
que abraza tu cuerpo, pequeña, al pasar
Quiero que tú me acompañes, mujer
que mi canto amanezca dormido en tu piel
y decirte al oído, sin miedo al olvido
mis versos queridos
mis versos de ayer

Quiero perderme en tu cuerpo y anclar
en tu puerto mi barca vacía de amor
escribir en la arena mi llanto y mi pena
dejar que las olas borren mi dolor

Quiero que tú me acompañes, mujer
que compartas conmigo tu vida y después
cuando el viento del otoño acaricie tu sien
estar juntos y unidos iguales que ayer

Quiero enseñarte un camino en el mar
un lugar donde nadie ha podido llegar
donde el viento es amigo
la brisa un suspiro
que abraza tu cuerpo, pequeña, al pasar.

Quiero que tú me acompañes, mujer
que mi canto amanezca dormido en tu piel
y decirte al oído, sin miedo al olvido
mis versos queridos
mis versos de ayer...

La canción es una oda al amor profundo y sincero. Desde el inicio, Iglesias nos invita a un viaje metafórico, un 'camino en el mar', un lugar inexplorado y lleno de posibilidades. Este camino representa un espacio íntimo y personal donde el amor puede florecer sin las distracciones y dificultades del mundo exterior. La imagen del viento como amigo y la brisa como un suspiro que abraza el cuerpo de la amada sugiere una conexión natural y armoniosa entre los amantes y su entorno.

Julio José Iglesias de la Cueva, nació el 23 de septiembre de 1943 en el antiguo hospital de maternidad de la calle del Mesón de Paredes en Madrid, España. Es el hijo mayor del médico Julio Iglesias Puga fallecido en 2005 y María del Rosario de la Cueva y Perignat fallecida en 2002.



Espacio Khalil Gibrán



HOY : FELICIDAD... (En Español, Árabe y Japonés)

- Vivir para los otros no es solo la ley del deber, sino también la ley de la felicidad.
- La felicidad no consiste en que me des lo que necesito más que tú, sino en que me des lo que tú necesitas más que yo.

Kahlil Gibrán, libanés

- El placer es la felicidad de los locos; la felicidad es el placer de los sabios.

Jules d'Aureville, francés

- Esperar una felicidad demasiado grande es un obstáculo para la felicidad.

Bernard Le Bouvier, francés

- Traducción al árabe gentileza de la periodista y traductora de Beirut, Líbano, Thalia Rhame.



ال سعادة سر أيضًا هو إنما واجب، مجرد ليس الآخرين أجل من العيش
أن في بل أنت، تد تاجه مما أكد تر أد تاجه ما تعط ينني أن في تكمن لا ال سعادة
أنا أد تاجه مما أكد تر أنت تد تاجه ما تعط ينني
ال حكام متعة فهي ال سعادة أما الحرقى؛ سعادة المتعة
يط يبة لا بددهاء، ن تصرف فإنا المصلحة، بدافع الذير عملنا إذا

- Traducción al japonés gentileza del Prof. Yoshifumi Shimomura ("Yoshi" para los amigos) ; desde Hadano, Kanagawa, Japón.



▶ 人のために生きるとは、それはただ義務でなく、自分自身を幸福にすることでもあります
Hitonotameni ikirutowa sorewa tada gimudenaku jibun o kofukuni surukoto desu.
▶ 幸福とは自分が欲しいものをあたえることでなく、相手が必要としているものをあたえることです

Kofuku towa jibunga hoshiimonoo ataerukotodenaku aitega hitsuyotoshiteiru monoo ataerukoto desu.

喜びは愚か者の幸福であり、幸福は賢明な者の喜びです

Yorokobiwa orokamono no kofukudeari kofukuwa kenmeina monono yorokobi desu.

▶ 幸福を待ち望みすぎると、それはかえって障害となります

Kofuku o machinozomi sugiruto sorewa kaette shogai to narimasu.

Hoja de Cedro



Mayo de 2026
Año XIX No. 218

TRANQUERAS - URUGUAY

Depósito Legal 48.116 (Ministerio de Educación y Cultura, Uruguay)

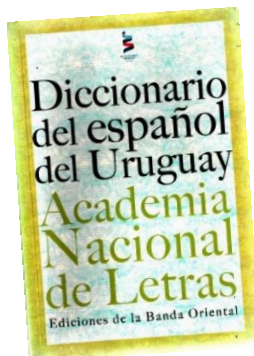
HOJA DE CEDRO es una producción de José María Almada Sad

Whatsapp +598 99731635 Correo: almadasad@gmail.com

www.facebook.com/hojadecedro

VOCABLOS DEL DICCIONARIO DEL ESPAÑOL DEL URUGUAY

Continuamos con vocablos contenidos en el Diccionario del Español del Uruguay, obra que recoge las características más notables de la región, el español rioplatense en su versión uruguaya. Editado por la Academia Nacional de Letras en 2011. Recoge solo aquellas palabras que no pertenecen al español general, o que sí pertenecen a él pero con otro significado, tomando como tal al español del Diccionario de la Real Academia Española. *El mes próximo prosigue.*



Pitanquero: árbol de hasta cinco metros de altura de follaje persistente, tiene tronco y ramas tortuosas, corteza gris verdosa que se desprende en placas, hojas ovales, perfumadas, de color verde intenso y brillante, flores muy pequeñas de color blanco y fruto globoso; crece en los montes ribereños; la madera se utiliza como leña y para fabricar carbón; en medicina popular las hojas se emplean en tisana. Su fruto tiene seis u ocho pliegues que le dan un aspecto fruncido; la pulpa es jugosa, de sabor dulce, áspero, es comestible y es muy utilizado para dar sabor al aguardiente. **Pitar:** fumar. **Pitazo:** pitada, soplido sonoro dado con el pito, generalmente en deportes. **Pitiayumí:** pájaro de uno diez centímetros de longitud, de dorso gris azulado con una mancha central amarillenta, máscara negra, alas grises con dos franjas blancas, garganta y pecho de color amarillo vivo y abdomen blanco; tiene trino con escalas ascendentes y descendentes; habita en montes y jardines y se alimenta de insectos y arácnidos. **Pitón:** tornillo con el extremo opuesto terminado en argolla. También se dice del tejido sintético que imita la piel de la serpiente pitón. **Pituco:** persona afectada en los modales, por considerarse socialmente superior. **Pitucada:** conducta afectada de una persona en el hablar o en el vestir. **Pitucaje:** grupo de pitucos. **Pituquear:** comportarse como un pituco. **Pitufu:** niño pequeño. **Pivot:** bisagra de encastre a presión con el perno que tiene una de las piezas. **Pivotear:** en el básquetbol, girar sobre una pierna sin separar el pie del suelo. **Piyada:** meada en la ropa o en la cama. **Piyama:** pijama. **Piyamada:** reunión festiva generalmente de niños, donde se proponen pasar la noche jugando. **Pizarrero:** competidor deportivo, individual o en equipo, que se desempeña mejor estando en ventaja. **Pizarrón:** encerado o tablero pintado de negro o verde oscuro, que se utiliza para escribir con tiza. **Pizzero:** persona con oficio en la preparación de pizza. **Pizzeta:** pizza individual con diversos gustos. **Placa:** plancha resistente de madera, formada por un cuadro con listones de un mismo espesor, colados entre sí y recubiertos de una chapa compensada de cada lado. **Placar:** armario empotrado o adosado a la pared, usado especialmente para guardar ropa. **Placé:** caballo de carrera que obtiene el segundo o tercer lugar en el orden de llegada a la meta. **Placista:** partidario del Club Plaza Colonia de Colonia del Sacramento, al que se llama también albiverde y "pata blanca".

CRISTO REDENTOR, UNA MARAVILLA DEL MUNDO IDEALIZADA POR EL PADRE "PEDRO BOS" *Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo*

En diversos artículos escritos aquí en Hoja de Cedro, he destacado la importancia del idealista, ahora describiendo las maravillas del mundo moderno, les cuento los ideales del padre francés Pierre-Marie Boss, llamado en Brasil de Padre "Pedro Bos". Ordenado sacerdote en 1858, en París, y al año siguiente desembarcó en Río de Janeiro para ser misionero en tierras brasileñas. Ejerció aquí muchos oficios, entre ellos: capellán de la Santa Casa de Río de Janeiro, misionero en Bahía, capellán del Colegio Inmaculada Concepción, profesor y luego superior del Colegio del Caraça y ecónomo provincial. En los últimos 20 años de su vida, se dedicó a una intensa actividad intelectual, hizo diversos prefacios para libros de espiritualidad, traduciendo los Evangelios y la monumental obra de Miguel de Cervantes, "Don Quijote de la Mancha", que es considerada la mayor obra literaria en pro del idealismo. En 1859, mientras residía en el Colegio Inmaculada Concepción, en la Playa de Botafogo, Río de Janeiro, al contemplar desde su ventana el cerro del Corcovado, lo imaginó como un inmenso pedestal, lugar perfecto para la construcción de una monumental estatua, y propuso erigirla en honor a Cristo. Llegó a solicitar ayuda financiera a la Princesa Isabel (heredera del Imperio Brasileño) para el proyecto. La princesa mostró interés en el proyecto, buscando formas de concretarlo, pero sus planes fueron descartados en 1889, con la Proclamación de la República y la separación de la Iglesia y el Estado. A pesar de la edad avanzada y de algunas enfermedades en los últimos años de su vida, el padre Pedro Bos nunca renunció a su sueño, prueba de ello es que anotó en el prólogo de la Imitación de Cristo, en 1903, el famoso poema en el que registra su visión de una monumental estatua de Jesús en lo alto del Corcovado. El Padre falleció en 1916, a los 82 años de edad y 60 de vocación, habiendo vivido 57 de ellos en Brasil. No llegó a contemplar su visión de monumento realizado, ya que el proceso de construcción del Cristo Redentor comenzó en 1921 y se completó solo 10 años después. En 1920, el Círculo Católico de Río de Janeiro hizo la propuesta y recaudó fondos para la construcción del monumento. Surgieron varias propuestas, pero la ganadora fue aquella que representaba a Jesucristo de pie, con los brazos abiertos, adoptando una postura que reflejaba una actitud de amor y paz. El arquitecto e ingeniero Heitor da Silva Costa fue el autor del proyecto ganador del concurso abierto por la Iglesia en 1921. Su trabajo se inspiró en ilustraciones del pintor italo-brasileño Carlos Oswald. Heitor fue también el coordinador de todas las fases de la obra. La parte externa de la estatua fue construida en Europa desde 1922, por el escultor francés Paul Landowski y el escultor rumano Gheorghe Leonida. El Cristo Redentor fue inaugurado el 12 de octubre de 1931, día de Nuestra Señora Aparecida, que es la patrona del Brasil, y se convirtió en un símbolo del cristianismo en Brasil, representando amor, reconciliación y fraternidad, dijo Juan Pablo II. El Cristo Redentor es uno de los símbolos más icónicos y conocidos de Brasil, representa la fe y la paz para millones de personas alrededor del mundo. La importancia del Cristo Redentor en Brasil va más allá de su belleza arquitectónica y ubicación privilegiada. Es un hito histórico y cultural del país, reconocido como una de las Siete Maravillas del Mundo Moderno. Es un importante punto turístico, atrayendo a miles de visitantes y contribuyendo a la economía local. El Cristo Redentor desempeña un papel significativo en la identidad nacional brasileña, representando la hospitalidad, la diversidad y la tolerancia del pueblo brasileño. Su imagen se asocia con la celebración de eventos importantes, como la Nochevieja y la visita de líderes mundiales. Es más que una estatua imponente, es un símbolo de fe, esperanza y unión para el pueblo brasileño y para el mundo. Su importancia trasciende fronteras y culturas, convirtiéndose en una referencia de paz y fraternidad. La obra contó con la ayuda del ingeniero francés Albert Caquot, quien realizó los cálculos estructurales para la escultura. El ingeniero Heitor Levy, a su vez, fue el brazo derecho de Heitor da Silva Costa y se hizo conocido como el maestro de obras del Cristo Redentor. Levy acompañó las obras en el lugar y dirigió a los equipos en el trabajo. La estructura del monumento fue construida en el lugar, y sobre ella se armó la estatua traída en partes de Europa. Otro nombre importante para el monumento fue el del Cardenal Sebastião Leme, quizás el católico más interesado en llevar adelante el proyecto. Promovió campañas de recolección de donaciones y buscó fondos para la obra. Pro ello la Diócesis de Río de Janeiro es la única titular de los derechos patrimoniales. Este monumento además de ser una de las Siete Maravillas del Mundo Moderno, es una obra realizada gracias al idealismo, lucha e integración de muchas personas por el mundo.

No hay caminos hacia la paz. La paz es el camino.

Mahatma Ghandi



- ☺ **Zaven Zakarian** Representante de la Fundación Maronita en el Mundo, Montevideo: ¡ Muchísimas gracias, querido José María ! ¡ Sigue el trabajo duro, sigue el esfuerzo constante y sigue la dedicación de siempre...! Saludos.
- ☺ **José Seguí**, Montevideo: Shukran habibe Yousef
- ☺ **Susana Sarraf**, Rosario, Argentina : Hola José !!! Muchas gracias. Un abrazo
- ☺ **Charifa Hagge Ahmed**, Canelones : Mil Gracias. Bendiciones. Cariños.
- ☺ **José Lirio Núñez**, Ruta 28 Km. 28 : Muchas gracias José, un fuerte abrazo !!
- ☺ **Edison Huerta**, Rivera: Gracias, fuerte abrazo José !
- ☺ **Leonidas "Tati" Bayo**, Rivera: Gracias José ! Fuerte abrazo !
- ☺ **Luis González Olhabarriet**, Montevideo: Muchas gracias mi amigo. Como siempre valoro tu cortesía. Aprovecho para desearte muy felices Pascuas junto a tu familia, lo mismo a los lectores de "la Hoja". Felicidades !!!
- ☺ **Sonia Aguilar**, Parque Del Plata, Canelones : Gracias José. Saludos.
- ☺ **Yamila Parreño**, Rivera: Muchas gracias !
- ☺ **Fabiana García Montejo**, Rivera: Muchísimas gracias. Saludos !
- ☺ **Yamel Bulmini**, Rivera: Gracias querido amigo.
- ☺ **Liane Chipollino Assef**, Florianópolis : Gracias, muito obrigado.
- ☺ **Claudia Barraza**, La Plata, Buenos Aires, Argentina : Muchas gracias paisano !!
- ☺ **Luis Leites**, San Gregorio de Polanco : Gracias amigo....querido Rio Tacuarembó (acompaña hermosa fotografía del río...)
- ☺ **Cándido Curbelo**, Tala, Canelones : Muchas gracias.
- ☺ **Jovita Gómez Couto**, Alicante, España: Gracias querido amigo Abrazos mil de nosotros !
- ☺ **Carmen Carneiro Haiache**, Montevideo : Muchas Gracias !!
- ☺ **Carina Rodríguez**, Tranqueras : Muchas gracias.
- ☺ **Beirut Flores**, Artigas: Muchas gracias !
- ☺ **Santiago Fielitz**, Rivera: Muchas gracias José, un abrazo.
- ☺ **Aler Donadio**, Rivera: Gracias José, ahora tengo buena lectura para estas vacaciones, mañana arranco para campaña...
- ☺ **Williams Avila**, Tranqueras: Muy agradecido, que tenga una linda semana santa, saludos a la familia.
- ☺ **Paula Gonzalez**, Tranqueras: Muchas gracias José por hacerme llegar la edición de Abril.
- ☺ **Sonia dos Santos**, Tranqueras: Hola ! Muchas gracias ! Me gusta mucho leerlo.
- ☺ **Sebastián Valencia Sayín**, Alemania : Muchas gracias José. Un gran abrazo !
- ☺ **Nahir Lois** : ¡ Muchísimas gracias !
- ☺ **Adriana Conti**, Salto : Hola. Cómo estás ? Gracias José.
- ☺ **Raquel Coaik**, Montevideo: Hola José Maria ! Excelente editorial ! Y muy emotivo fue ver los dos documentales y vivir la inauguración de 'Puentes' ! En Tierra adentro " tu testimonio y el de tus coterráneas estuvo brillante ! Estoy imprimiendo este número, pues tendremos lectura muy importante para la semana !! Saludos querido paisano !
- ☺ **Cristian Fercovic**, Melipilla, Chile: Gracias José por una nueva Hoja. Ya impresa en letras grandes para que mi madre la devore... Todo lo local que muestra el texto pasa en todas partes. Mostrarlo de esta forma es muy amplio, integrador, árabe. Así al final ganaremos...Melipilla 1 de abril 2026. Dr. Cristian Fercovic
- ☺ **Fernando Cruz Kronfly**, Colombia : Muchas gracias, querido José María.

- ☺ **Adriana Mora**, IBBY Uruguay, Montevideo : Gracias muy querido José María !! Gracias por estar siempre presente y dedicándole amor y atención al querido país del Líbano y a todos sus hijos y nietos esparcidos por el Mundo !! En esta semana te comento !! un gran abrazo y muy Felices Pascuas dedicándole Resurrección...
- ☺ **Jorge Luis Jure**, Montevideo: Estás bien ?? Así es ! Mucha desgracia por allá ! Avisa cuando andes por Montevideo y nos vemos !! Abrazo !
- ☺ **Jorge Luis Jure (II)**, Montevideo: Gracias estimado José María, a ti y a la Sociedad Libanesa de Rivera, por su participación activa y su siempre presente apoyo a toda la Colectividad de origen .
- ☺ **Karina Colombo**, Rivera: Muchas Gracias.
- ☺ **Mary Susana Peyre Contte**, Montevideo: Buenas tardes señor José María Almada Sad. Muchísimas felicidades en estas pascuas que el Cristo resucitado los bendiga y proteja siempre presente a usted y su hermosa familia personal y a la hermana comunidad libanesa uruguaya de la República de Tranqueras y por supuesto agradecer el envío de la Hoja de Cedro. Saludos !
- ☺ **Emilio Fros**, Rivera: Gracias una vez más por tu Hoja que ya es nuestra y otra vez con su mirada libanesa de paz, trabajo y amistad hacia un mundo medio loco. Abrazón.
- ☺ **Yolanda Daher**, Rivera : Hola estimado José María. Muchas gracias por la Hoja de abril. Comparto totalmente tu editorial. Un saludo afectuoso.
- ☺ **Nelín Faguaga**, Tranqueras : Muchas gracias siempre por este material tan interesante. Que sigas manteniendo esa lucidez y constancia para realizarlo y compartirlo. Saludos.
- ☺ **José Antonio Sáquer**, Montevideo : Como andas primo ?. Recibí la Hoja de Cedro, muchas gracias. Saludos y un fuerte abrazo. Recién te contesto porque andamos de viaje con Claudia y muchas veces falta de internet... o el huso horario diferente.
- ☺ **Antuan El Ters El Ters**, Montevideo: Gracias querido paisano. Feliz Semana Santa y que Dios proteja al Líbano.
- ☺ **Elida Fernández**, Tranqueras: Buenas noches José. Muchas gracias.
- ☺ **Julio Techera**, Rocha: ¡ Muchas gracias, que anden bien...!!!
- ☺ **Raquel Piaggio**, Montevideo: Muchas gracias José !
- ☺ **Alberto "Beto" Barquet**, Montevideo: Muchas gracias querido José !
- ☺ **Laura Silva ("Khalida El Helwa")**, Tacuarembó: Buen día ! Mil gracias querido amigo ! Excelente comienzo de mes para ti y familia.
- ☺ **Gloria Rodríguez**, Rivera: Y acá seguimos en Brasil de paseo, estamos comiendo, mucha playa, y de noche baile !!! A la vuelta leo la HOJA !! Cariños !
- ☺ **José Sampayo**, Rivera : Excelente edición, imposible quedarme con solo un artículo, desde los Scouts hasta doña Dorna, una lectura atrapante y actual. Adelante, gran abrazo !
- ☺ **Centro CEAAT Estudios Árabes Al Thuraya** Estimado ! Gracias por enviarnos la publicación ! Un gran abrazo y nos vemos pronto !

EL RINCÓN DE MAFALDA

De la pluma sabia de Joaquín Salvador Lavado, "Quino".

Aporta Rúsel Nicola, maestro de José en 5° año en la Escuela No. 3 de Tranqueras.



EL IMPERIO AZTECA, LA MÁZ JOVEN CIVILIZACIÓN DE AMÉRICA PRECOLOMBINA

Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo

Los aztecas fueron los pueblos mesoamericanos más conocidos de la época precolombina; el Imperio Azteca fue la entidad político - territorial más grande y poderosa de la región hasta la llegada de los españoles en el siglo XVI. Su origen se remonta al año 1325 d.C., fue un imperio muy nuevo en el tiempo y que imperó por apenas dos siglos. Los mayas y los toltecas antecedieron a los aztecas, cuando estos llegaron al poder, la civilización maya ya estaba casi desaparecida. El imperio mexica como también era conocido, duraría hasta el año 1521, cuando los castellanos conquistaron su capital, Tenochtitlán, actual Ciudad de México. La localización territorial de los aztecas se situaba en el valle central de México, abarcaba los territorios de Teotihuacán y por el sur llegaron hasta Palenque. Esta fue la civilización que más se expandió en la región de Mesoamérica (México y América Central). La cultura azteca es una de las más interesantes, sus ruinas y monumentos arquitectónicos son impresionantes, muestra de su grandeza. Los monumentos más famosos son la Gran Pirámide en Tenochtitlán donde se localiza el Templo Mayor, en la ciudad de México, las pirámides del sol y la luna en Teotihuacán y el Templo del Sol en la zona arqueológica de Malinalco. En la Ciudad de México está el Templo Mayor, o Gran Pirámide de Tenochtitlán, centro religioso, político y cosmológico del Imperio Azteca, dedicado a Huitzilopochtli y Tláloc; allí confluían los aspectos más importantes de la vida política, religiosa y económica de los aztecas. Aquí tenían lugar desde las fiestas que el tonalpohualli (calendario azteca) marcaba, hasta la entronización y funerales de los tlatoanis (gobernantes supremos). La construcción del templo principal de este recinto se realizó en siete etapas y alcanzó una altura aproximada de 45 metros, es uno de los monumentos aztecas más importantes en México, fue construido en honor a los dioses de la lluvia y la guerra. Fue el centro de la gran red tributaria del Imperio Mexica, un lugar en donde se reunían las ofrendas sagradas y depósitos funerarios, un adoratorio a las deidades de la guerra y la lluvia, un símbolo de los logros de los aztecas ante sus enemigos. Malinalco es una zona arqueológica de México situada a 113 km de la Ciudad de México. Zona considerada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, y es una muestra más de la arquitectura y de la cultura azteca, en la época prehispánica, Malinalco fue un importante centro ceremonial dedicado al culto del guerrero divino, reflejado en su arquitectura. Aquí podemos encontrar edificios destacados por su imponente arquitectura. El Templo del Sol, es un edificio ceremonial que impresiona por su arquitectura, fue también dedicado al dios Huitzilopochtli, construido en la ladera de la montaña, lo que crea un efecto impresionante. En su interior, destacan las pinturas murales y figuras de los dioses, que muestran la importancia del sol y de la guerra en la vida de los aztecas. Además, encontramos el Templo de las Serpientes Emplumadas y el Juego de Pelota. Si visitas México, debes incluir Malinalco en tu lista de destinos culturales, además de su impresionante arquitectura, conocerás la verdadera historia de los aztecas y su importancia en la cultura mexicana actual. En varios lugares de México, la cultura azteca se junta con la cultura maya, porque algunos estados fueron ocupados por ambas civilizaciones, y es imposible separar la influencia cultural de pueblos que estuvieron tan próximos. La Pirámide del Mago es una estructura impresionante ubicada en Uxmal, construida por la civilización maya. Tiene una escalera empinada que lleva a la cima de la estructura, donde se puede disfrutar de una vista espectacular de los alrededores. Teotihuacán, es otro Patrimonio de la Humanidad, está localizado en la Cuenca de México, es el lugar de las pirámides más significativas construidas en la América precolombina. La pirámide del Sol, tiene 65 m de altura con un área de 49.728 m², la pirámide de la Luna, tiene 43 m de altura con un área de 20.000 m². Además, es conocida por sus vibrantes murales excepcionalmente bien preservados, y por la histórica Avenida de los Muertos. México tiene 35 lugares que son considerados "Patrimonio de la Humanidad" por la UNESCO, por eso se encuentra dentro del Top 10, países con más sitios declarados con esta insignia. Es el país latinoamericano que más recibe turistas. Durante la visita a los monumentos aztecas, mayas o toltecas, es importante que se tenga en cuenta la historia y la cultura de los pueblos originarios. Otra atracción imperdible es probar la comida mexicana, que es la tercera mejor del mundo, detrás de Grecia e Italia, en destaque: los tacos y los burritos, son adaptaciones de la tradicional tortilla española, acompañados de guacamole. Su gastronomía fue también declarada Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, por la UNESCO, en 2010.

FIESTA DE PASCUA PARA 100 NIÑOS EN SOLAR MONTE LÍBANO

La obra social "Solar Monte Líbano" de Porto Alegre es sede de eventos hacia los más



desvalidos y alberga un residencial para personas de tercera edad. En este caso podemos informar que el pasado 18 de abril, se celebró una fiesta de Pascua en Villa Planetario, reuniendo aproximadamente 100 niños. El evento fue organizado junto



con las Hermanas Misioneras Laure, Emile y Rita de la Iglesia Nuestra Señora del Líbano, por el Departamento de Acción Social de Emaús DAS, dirigido por María Eduarda Schmitt, miembros de Villa Planetario y la ONG Misturái, con la colaboración de su presidenta Adriana y su vicepresidenta Mara. Todo fue celebrado con



alegría, juegos, música y también se repartieron refrigerios y recuerdos. También hubo fiesta y alegría para los adultos mayores allí, el Domingo de Pascua. La Unión Monte Líbano fue fundada el 7 de septiembre de 1946 por un grupo de mujeres de origen libanés, cuyo principal objetivo era llevar a cabo actos concretos de ayuda a los pobres mediante donaciones y acoger a los ancianos.



JORGE MIGUEL Y EL NUEVO LIBRO DE COCINA....

"Hola José María. Muchíííísimas gracias por haber comunicado la publicación de la 4ta. Edición del Libro. Ya recibí pedidos desde el Uruguay. Voy a hablar con mi amigo Luis de La Fuente Abdala para que los distribuya en Uruguay. Por lo demás he visto en la Hoja de Cedro de Abril que la comunicación trasciende las fronteras, porque estás comunicando noticias y novedades que no son solamente uruguayas. Realmente te felicito y cuando tenga alguna novedad, es decir el libro impreso, te lo hago llegar. Un abrazo rioplatense libanés y mucha energía para seguir. **Jorge Miguel Saba, Rosario, Argentina**".

LIBANESES DE SUDÁFRICA, NUEVO LIBRO....

"Estimado José María Almada Sad. Querido José: Saludos desde el extremo sur del continente africano. Hoja de Cedro, abril de 2026, lo borré por error, por favor, reenvíamelo. Seguimos atentos a los acontecimientos en la Madre Patria y en Oriente Medio. Nuestras oraciones, pensamientos y apoyo son constantes. Nuestros mejores deseos para la comunidad en Uruguay. Estamos trabajando en nuestro tercer libro: "Gente del Cedro, el camino de la vocación: reflexiones adicionales". Con un cordial saludo y mis mejores deseos, Atentamente, **Kenneth Anthony Hanna. Gente del Cedro. República de Sudáfrica**".

HOJA DE CEDRO

REVISTA MENSUALINMIGRANTES LIBANESES Y SUS DESCENDIENTES

TRANQUERAS - URUGUAY Whatsapp +598 99731635 Mail: almadasad@gmail.com www.facebook.com/hojadecedro

Es una producción de José María Almada Sad Depósito Legal No. 48.116 Ministerio de Educación y Cultura del Uruguay

También puede descargarse de forma libre todos los meses desde la revista Diafanis en su sitio: www.revistadifanis.com.ar , por gentileza de su Directora Lic. Marisa Avogadro Thomé. Ejemplares mensuales en la Biblioteca Nacional de Uruguay, y LERC Notre Dame University, Beirut.

EL PAISANO ELÍAS DE VIAJE POR EGIPTO

Nuestro apreciado paisano Elías Farah, Presidente del Centro Cultural Uruguayo Libanés nos escribió desde Egipto: "Querido amigo, como siempre felicitaciones por el tan completo Hoja de Cedro. Siempre da gusto disfrutarlo, y lo estamos esperando cada mes. Desde el hermoso Egipto, te mando un fuerte abrazo, y aquí me encuentro disfrutando de estas tierras, su gente, y su rica gastronomía. Esperemos el próximo viaje sea a Líbano si Dios quiere. Tenerlo tan cerca acá y no poder ir, me da mucha pena. Ya vendrán tiempos mejores para nuestra madre Patria". El paisano anda acompañando grupos de turismo en su función de Agente de Viajes de la empresa "Jorge Martínez"; es especializado en Medio Oriente, Líbano, Jordania, Egipto, Turquía. "Paisanos son bienvenidos a viajar" nos dice; su teléfono de contacto es el 099693331.



GRETEL Y LAS NOTICIAS DE LA HOJA

"Mi querido amigo ! Estos días de lluvia son propicios para una buena lectura ! Y aquí estoy leyendo Hoja de Cedro, siempre completo y con muy buena información !! Excelente tu reflexión sobre lo que está sucediendo en Medio Oriente. Sufre un pueblo, gente dejando sus hogares, pasando mal, perdiendo familiares ! Y nadie pone límites a esos destructores !! Los libaneses son unos genios, construyeron el Cristo Redentor, en momentos de crueles ataques, eso evidencia la importancia de las religiones en Líbano !! También suceden cosas lindas como el concierto de la violinista coreana Michelle Kim, en Montevideo; el reconocimiento a Adela Álvarez, en Argentina. Felicitaciones a los jóvenes que pintaron dos Escuelas Públicas de Montevideo. Destacada la actuación del jinete Andrés Medina, así como también la del atleta Leandro Rosa ! Orgullo para los tranquerenses ! Merecido homenaje se realizó en Patria Gaucha a las lavanderas de Tranqueras ! Excelente la presentación del libro de Carmen Nunes, me encantaría leerlo ! Es un placer leer Hoja de Cedro, nos hace reflexionar sobre las cosas lindas que suceden, lo que nos renueva día a día ! Mil gracias por tus aportes ! Fuerte abrazo amigo de siempre **Gretel Fernández, Colonia Aparicio Saravia**"

YOSHI, SUS VIAJES Y LA PRIMAVERA EN JAPÓN....

"José, gracias por Hoja de Cedro. Hoy empieza abril en Japón. La ciudad se siente un poco más luminosa y tranquila, y este ritmo suave de la primavera me acompaña muy bien. Mis actividades de apoyo de japonés en la escuela aún no comienzan; seguramente empezarán a mediados de mes, así que por ahora disfruto de días tranquilos. El mes pasado viajé por Australia, Brasil y Perú. Australia, donde nació mi hija, sigue tan hermosa como siempre; la Ópera de Sídney y Circular Quay no han cambiado nada, aunque había gente por todas partes. En Brasil estuve en São Paulo y Santos. Me impresionaron las filas interminables del metro, pero el café de Santos fue inolvidable. En Perú solo visité Lima. No fui a Machu Picchu porque ya lo he visto demasiadas veces en la televisión japonesa y me parece demasiado turístico. En Lima sentí el contraste entre la parte nueva y la antigua, con sus luces y sombras. A medida que pasan los años, uno aprende a valorar el tiempo tranquilo y la libertad de moverse a su propio ritmo. Y aunque en el mundo ocurren muchas cosas - como la situación en Irán - intento no perder la esperanza ni las pequeñas alegrías de cada día. Te deseo un abril lleno de serenidad y buenos momentos. Hablaremos pronto. Abrazo. **Yoshi**".

UNA FLOR PARA LA MAESTRA MARTA BERNARDI EN TRANQUERAS

Falleció en Tranqueras el 21 de Abril la Maestra Elena Marta Bernardi Gómez, a la edad de 96 años cumplidos el pasado 1 de Marzo. Se fue así un emblema de la Educación en Tranqueras, un verdadero pilar de los valores y fundamentos de las personas y las familias. Querida integrante de un verdadero clan familiar, con ancestros italianos, y que hicieron del barrio Artigas, su templo de amistad y trabajo. Hija de Andrés Bernardi y Concepción Gómez, Marta fue maestra por décadas, Directora de la Escuela No. 124 de su propio barrio, promotora de las actividades patrióticas y culturales integrando múltiples entidades. De temperamento firme, irradió serenidad, seguridad y amor en sus alumnos y en todos quienes la conocieron. Hinchaba ferviente del Club Atlético Tranqueras, de aquellas de gritar a voz de cuello por su equipo en la juventud, cuando no había tejido olímpico... Vistió incluso la verdinegra (foto) hace poco tiempo, en 2024 cuando los juveniles de su club fueron campeones y le



llevaron la copa a su casa, torneo al que la Liga de Fútbol justicieramente había designado en vida con su nombre. En su partida, su sobrino nieto Lorenzo decía: "Tía Marta, fuiste una maestra de la vida, supimos reírnos, charlar eternamente mientras siempre estabas atareada, pasear, comer, crecer, vivir. Y haber podido retribuirte un poquitito de todo ese amor acompañándote y estando a tu lado hasta el final es mi mayor orgullo. Te voy a extrañar en cada cuento, en cada anécdota, en cada recuerdo de la vida en la que tuve el placer de compartir contigo". En su libro "Tranqueras del Ayer" de 2014, su hermana Yolanda "Beba", también maestra, y que hoy con 98 años sobrevive a Marta aun con frágil salud, contaba una anécdota de 90 años atrás. En la Escuela No.3 ubicada entonces en las hoy calles San Martín esquina María Abramo, eran compañeras de banco con "Tita" Vargas Pintos a la postre también maestra; como Marta no tenía lápices de colores, Tita cruzó enfrente al enorme comercio de Cesar Puig y le compró una caja a su amiga en la cuenta de su "vovó" Florindo Pintos. Cuando Marta llegó a casa fue obligada por su mamá Concepción a devolver y agradecer el obsequio. Tiempos difíciles, pero la dignidad primero que nada... A la memoria de Marta, imaginariamente desde Hoja de Cedro, depositamos una flor en el Monumento al Magisterio que felizmente posee Tranqueras en la Plaza de los Inmigrantes, obra del Dr. Juan Carlos Ualde Cousté, y donado en 2014 a la comunidad por el tranquerense Tancredo Suarez Prestes, nacido en el mismo barrio Artigas que Marta..... Hoja de Cedro perdió una lectora, pero el cielo ganó una estrella. Generaciones de tranquerenses te dicen ¡ Gracias Marta !, pues un maestro trabaja casi para la eternidad, pues nunca sabe hasta dónde llegará la huella de su enseñanza.



EN MARCHA EL CICLO DE CONFERENCIAS DE CEDRAL

Está en pleno desarrollo el Ciclo de Conferencias 2026 del Centro de Estudios de la Diáspora y la Inmigración Libanesa CEDRAL. El ciclo está auspiciado por la Embajada del Líbano en Argentina, cuenta con el apoyo de la Universidad Kennedy, Grupo Oghma de Líbano, la Escuela Superior de Museología y EDUCEIN México. El pasado 17 de Abril la temática fue "Líbano... Patrimonio Mundial" a cargo del propio Presidente de CEDRAL Prof. Walter Muller Mujir: El 25 de Abril la disertación fue "Ecos de la Cultura Fenicia" a cargo del Dr. Sergio Bojalil, médico, comunicador cultural, escritor e investigador de México. En el presente mes la cita es el sábado 16 de Mayo a las 12 AM de Argentina con la temática "La Ruta Fenicia y la urbanización". El ciclo es una actividad gratuita por plataforma Zoom. Para participar el formulario de Inscripción es <https://forms.gle/AvF3V2AX1D3eBddJ6>



“AL TRANCO POR MI PAIS” DE VISITA A LA AMIGA Y LECTORA GRETTEL

En las últimas ediciones hemos informado sobre el orgullo que sentimos los tranquerenses por la proeza que ha venido realizando el jinete Andrés Medina Deurrutti, recorriendo el país a caballo en un lapso total de unos seis meses, con detalles que hemos informado reiteradamente. El 12 de Abril, en la “triple frontera” Rivera, Artigas y Salto Andrés visitó a nuestra amiga y lectora Mtra. Gretel Fernandez en Colonia Aparicio Saravia, de paso al litoral del país. Nos decía Gretel: “Amigo querido ! Tuvimos el honor de recibir a Andrés Medina! Excelente persona ! Un tranquerense ejemplar !! Amoroso !! Éxito total !! Informé al Mtro. Marcelo Alvariza para difusión en su programa radial Cantamérica. Tenemos que difundir mucho ese hermoso proyecto de Andrés. Le comenté lo que estaba publicado en Hoja de Cedro...se emocionó !!”. El propio Andrés tituló su marcha como “Al tranco por mi país” y está dejando todo el recorrido registrado, además de compartirlo. Como dijo Argentino Luna, “Sigue dando criollos, muy lindos criollos el tiempo...”



MARY, HUELLA LIBANESA, BIBLOS...

“Querido paisano. Muy bonito todo lo dicho en este envío de Abril. Siento mucha alegría por los logros y méritos de nuestros paisanos. El Colegio de Abogados, la periodista elegida Mujer del Año... Nuestra raza siempre deja huella y marca las diferencias. Lo heredado siempre es propio de quien lo lleva. En Líbano se creó la primera Universidad de Derecho, Ciencias sociales y Filosofía. Las primeras bodegas y viñedos del mundo, el “yeitum”, es decir aceite que en nuestra patria de origen se extrae del olivo. Lo comercializaban con Egipto, así, como de allí traían el papiro. El imperio del papiro se desarrolló principalmente en la Ciudad de Gubal, a la que hoy conocemos como Biblos, nombre dado por los griegos, lo que me llevó a llamarlos los padrinos del mundo en la época de su antiguo apogeo. Hoy hablaba con un amigo de mi padre, y me comentaba que papá siempre ponía el asado crudo entre el recado y el cuero del caballo. Yo recordé que era una costumbre muy antigua de nuestra raza y el motivo era que así podían sazonar y cocinaban la carne, nunca cerdo. Yo me divierto mucho para mis adentros cuando escucho a la gente hablar y decir alcohol, azúcar (yeccar), almohada, almohadón, tarifa, almacén, alguacil, alcalde, edil, alférez, almanaque, aljibe, jofaina, arroz, entre varias otras. El 60% del vocabulario español son palabras árabes o arabismos como dicen otros. Ví en mi celular, paisajes de Líbano, muchas piedras, mucha montaña y sus lagos y cielos azules. La mayoría de las casas son de dos plantas y la mayoría de ellas con los techos rojos. Un abrazo fraterno y más libanés que nunca. **Mary Payque, Fray Bentos**”.

DE LA “FEMENINA”...

“Muchas gracias por el envío de Hoja de Cedro. Nuestra Asociación se ve honrada con el recibo de tan valioso material. Agradecemos y saludamos a su Director José M. Almada Sad. **Raquel Coaik, Presidente. Carmen Garcia Rezk Secretaria. Asociación Libanesa Femenina. Montevideo.**”

DE CARLOS “JALEO”

“Estimado José María La monumental estatua del Cristo Redentor en Rio De Janeiro no es apenas una de las siete maravillas del mundo moderno, es también un símbolo del cristianismo en Brasil, que representa amor, reconciliación y fraternidad entre todos los pueblos del mundo. La realización de este proyecto es un ejemplo de integración internacional, y principalmente del idealismo del padre Pedro Bos. No escribimos apenas sobre un lugar turístico más, el objetivo es siempre despertar la curiosidad de las personas, y así hacer soñar e imaginar que algún día podremos viajar y conocer. Estamos siempre buscando ejemplos de idealismo para mostrar que solo así podremos concretar algo y cambiar alguna cosa. Sobre los pueblos primitivos de América, ahora es la vez del gran Imperio Azteca. Un Gran Abrazo. **Carlos ‘Jaleo’ González, San Pablo**”.

CARLOS “JALEO” DE PASEO EN ARGENTINA. Y LOS POROTOS EN 1962...

Los primeros días de Abril nos sorprendió escribiéndonos desde Argentina el Ing. Carlos González, nuestro corresponsal tranquerense en San Pablo. “Estamos en La Rioja, Argentina, yendo de Córdoba a Salta, conociendo el norte de Argentina. Aprovechando unas merecidas vacaciones, después de 64 años de trabajo”. Al otro día agregó “Hoy estamos en Tucumán recordando que estuve trabajando aquí en la SAAB SCANIA en 1976”. Enseguida avisó “Estamos al medio de la cordillera de los Andes, yendo de La Rioja a Catamarca”. A la vuelta de este viaje con su esposa, reflexionaba: “Normalmente “vuelo” en mi imaginación, persiguiendo mis ideales de vida. Hoy vuelo de verdad, regresando a casa después de la mayor aventura de mi vida: 12 días en el norte de Argentina, recorriendo la Cordillera de los Andes. Pura adrenalina, conduciendo por las montañas, por caminos con muchas piedras sueltas, tierra, arena y algo de asfalto deteriorado por la erosión. Tramos que tardan 5 horas en cubrir 100 km. Lugares con niebla densa, caminos por donde solo puede pasar un vehículo a la vez, montañas a un lado y precipicios al otro, enormes cañones. Comiendo platos regionales como: estofado de cabra, estofado de llama, locro (una especie de guiso o papilla de maíz salada), caldos picantes, lengua picante y muchas empanadas deliciosas. En resumen, todo fue espectacular, me emociono al recordarlo”. De “yapa” nos cuenta una anécdota cortita: “Mi primer trabajo ganando dinero, fue en 1962, cuando yo tenía 8 años, fuimos con mi hermano Ramón a vender porotos en Tranqueras, él consiguió vender primero su parte y se volvió a casa, yo me demoré en vender, y me quedé solo. Conclusión: nadie me dio “carona” y yo volví a pie los 13 kilómetros a casa en Buena Unión”.... Cosas veredes Sancho....



PARTICIPAMOS EN ‘CICLO INTERCULTURALIDAD 2026’ DEL CEAAT

Está en pleno desarrollo el ciclo de Conferencias “Interculturalidad 2026”, Jornadas de conferencias para reflexionar, dialogar y conectar culturas, bajo el slogan “Conversaciones que acercan. Encuentros que inspiran”. La Directora del CEAAT Centro de Estudios Árabes con sede en Maldonado, nuestra estimada Tadmí Arbelo tuvo la gentileza de invitarnos a ser uno de los participantes. El pasado 25 de Abril al mediodía se emitió por medios virtuales la actividad con nuestra participación. Dejamos en palabras de la Directora la descripción de la jornada: “En esta ocasión abordamos una temática urgente y profundamente humana: ‘Entre guerra, diversidad y crisis: el impacto en las familias y la sociedad libanesa’, una oportunidad que nos acercó a la realidad actual del Líbano desde una mirada directa y comprometida. Hemos contado con la participación de José Almada Sad quien, a través de su contacto continuo con familias en Líbano, nos brindó un testimonio actualizado sobre las transformaciones que atraviesa la sociedad libanesa. Además, su labor con Hoja de Cedro nos permite acceder a información rigurosa y sostenida en el tiempo, aportando una mirada profunda sobre la región. Durante la conferencia reflexionamos con José sobre cómo los conflictos armados y las crisis políticas transforman la estructura familiar. El papel de la diversidad religiosa y cultural en la convivencia y las tensiones sociales. El impacto de la crisis económica en la vida cotidiana: educación, salud y alimentación. La familia como espacio de transmisión de valores, memorias y conflictos y los efectos de la migración, el desplazamiento y los cambios demográficos en la sociedad”. La grabación de la actividad se encuentra en: <https://www.youtube.com/watch?v=LPawwCLfl-U> Muchas gracias Tadmí por la invitación, fue un placer y una responsabilidad, participar en momentos tan sensibles y trágicos para Líbano.

